

## ANNOUNCEMENT

**Ref: Suspension in Semester 183 (Sem 183) due to Non-Tuition fee Payment of Pre-University 3**  
*V/v tạm dừng Học kỳ 183 vì không thanh toán học phí Pre-University 3 đúng hạn*

In accordance with the notice regarding payment for tuition fees in Sem.183, students are required to pay tuition fees before the deadline of 4 p.m, May 22<sup>nd</sup>, 2019.

However, there is a list of 4 students who haven't made tuition fee payment on schedule (refer to the below attached list).

*Căn cứ thông báo học phí HK183, SV cần thanh toán học phí trước 16h00 ngày 22.05.2019  
Tuy nhiên, hiện tại vẫn còn 4 sinh viên (theo danh sách đính kèm) chưa hoàn thành học phí.*

The Office for International Study Programs (OISP) would like to announce that:

*Nay Văn phòng Đào tạo Quốc tế thông báo:*

In compliance with the OISP's regulations regarding the payment of tuition fees, failure to make payment in the specified time frame, will be subject to the following penalties:

1. The study's suspension shall be applied in Sem. 183.
2. All registered subjects in Sem. 183 shall be cancelled.
3. No consideration for any scholarships or other benefits in Sem. 183.
4. Deduction of 10 disciplinary points in Section II – Regulations for Disciplinary Points.
5. No verification from OISP for documents relating to tuition in the semester.

*Theo quy chế Học vụ, các SV không hoàn thành học phí theo quy định (danh sách đính kèm), VPĐTQT sẽ áp dụng các hình thức kỷ luật sau:*

1. Tạm dừng học tập trong học kỳ 183.
2. Hủy toàn bộ kết quả đăng ký môn học trong học kỳ 183.
3. Không được xem xét học bổng và các ưu tiên khác trong học kỳ 183.
4. Bị trừ 10 điểm rèn luyện vào mục II. Chấp hành nội quy – quy chế trong Quy định tính điểm rèn luyện.
5. Không được VPĐTQT xác nhận các hồ sơ, giấy tờ liên quan đến học phí trong học kỳ.

**Students are strongly advised to strictly comply with this announcement.**

*Đề nghị SV theo dõi và thực hiện nghiêm túc.*

**Deputy Director of OISP**

*Phó trưởng VPĐTQT*

**Dr. Nguyen Huynh Thong**

*TS. Nguyễn Huỳnh Thông*

*Ho Chi Minh City, May 202019*

**List of students who are suspended in Sem. 183 due to Non-Tuition Fee Payment  
of Pre-University 3**

No.	ID Number	SURNAME	NAME
1	1752097	Du Khanh	Binh
2	1852430	Pham Quy	Hung
3	1852697	Pham Minh	Quang
4	1852834	Le Cong	Tuan

**Office for International Study Programs**

*Thao*  
*Le Thu Thao*

